

Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

► **B**

TARYBOS DIREKTYVA 2001/111/EB

2001 m. gruodžio 20 d.

dėl kai kurių žmoniems vartoti skirto cukraus rūšių

(OL L 10, 2002 1 12, p. 53)

iš dalies keičiama:

Oficialusis leidinys

	Nr.	puslapis	data
► <u>M1</u> 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1021/2013	L 287	1	2013 10 29



TARYBOS DIREKTYVA 2001/111/EB

2001 m. gruodžio 20 d.

dėl kai kurių žmonėms vartoti skirto cukraus rūšių

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 37 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽²⁾,

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽³⁾,

kadangi:

- (1) Atsižvelgiant į 1992 m. gruodžio 11–12 dienomis Edinburge vykusio Europos Vadovų Tarybos susitikimo išvadas, patvirtintas 1993 m. gruodžio 10–11 dienomis Briuselyje vykusio Europos Vadovų Tarybos susitikimo išvadamis, kai kurios maisto produktams skirtos vertikaliosios direktyvos turėtų būti supaprastintos atsižvelgiant tik į esminius reikalavimus, kuriuos turi atitikti jose nurodyti produktai, kad galėtų laisvai judėti vidaus rinkoje.
- (2) 1973 m. gruodžio 11 d. Tarybos direktyvą 73/437/EEB dėl valstybių narių įstatymų, skirtų kai kurių rūšių maistiniam cukrui, suderinimo ⁽⁴⁾, pateisino tas faktas, kad tam tikrų rūšių cukrui skirtų nacionalinių įstatymų skirtumai gali sukurti nesąžiningos konkurencijos sąlygas bei klaidinti vartotojus ir kartu tiesiogiai paveikti bendrosios rinkos sukūrimą ir veiklą.
- (3) Dėl to Direktyva 73/437/EEB buvo skirta išdėstyti minimų produktų apibrėžimus ir bendrąsias taisykles dėl produktų gamybos charakteristikų, pakavimo bei ženklavimo siekiant užtikrinti jų laisvą judėjimą.
- (4) Komisija ketina kuo greičiau ir jokia būdu ne vėliau kaip iki 2000 m. liepos 1 d. pasiūlyti, kad į 1980 m. sausio 15 d. Tarybos direktyvą 80/232/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su leidžiamomis tam tikrų fasuotų produktų vardinių kiekių ir vardinių tūrių skalėmis, suderinimo ⁽⁵⁾ būtų įtrauktas produktų, kuriems taikoma ši direktyva, vardinių svorių diapazonas.

⁽¹⁾ OL C 231, 1996 8 9, p. 69.

⁽²⁾ OL C 279, 1999 10 1, p. 90.

⁽³⁾ OL C 56, 1997 2 24, p. 20.

⁽⁴⁾ OL L 356, 1973 12 27, p. 71. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 1985 m. Stojimo aktu.

⁽⁵⁾ OL L 51, 1980 2 25, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 87/356/EEB (OL L 192, 1987 7 11, p. 48).

▼B

- (5) Direktyva 73/437/EEB turėtų būti taip pertvarkyta, kad taisyklės, reglamentuojančios tam tikrų rūšių žmonėms vartoti skirtam cukrui taikytinas gamybos ir realizavimo sąlygas, būtų prieinamesnės, be to, dar suderintos su maisto produktams skirtais Bendrijos bendraisiais teisės aktais, ypač susijusiais su ženkliniu, dažiosiomis medžiagomis ir kitais leistiniais priedais, ekstrahavimo tirpikliais ir analizės metodais.
- (6) Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2000/13/EB ⁽¹⁾ nustatytos bendrosios maisto ženklinimo taisyklės turėtų būti taikomos atsižvelgiant į tam tikras sąlygas.
- (7) Vadovaudamosi Sutarties 5 straipsnyje nustatytais subsidiarumo ir proporcingumo principais, valstybės narės negali galutinai įgyvendinti tikslo nustatyti minimų produktų bendruosius apibrėžimus bei taisykles ir suderinti šias nuostatas su maisto produktams skirtais Bendrijos bendraisiais teisės aktais, todėl dėl šios direktyvos pobūdžio tai gali lengviau padaryti Bendrija. Ši direktyva nenumato daugiau, negu būtina minėtam tikslui pasiekti.
- (8) Šiai direktyvai įgyvendinti būtinas priemonės reikia priimti remiantis 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimu 1999/468/EB, nustatančiu Komisijai suteiktos įgyvendinimo teisės vykdymo tvarką ⁽²⁾.
- (9) Siekdamas išvengti naujų kliūčių laisvam judėjimui, valstybės narės turėtų susilaikyti ir nepriimti reglamentuojamiems produktams skirtų nacionalinių nuostatų, kurios nėra numatytos šioje direktyvoje,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Ši direktyva yra taikoma priedo A dalyje apibrėžtiems produktams.

Tačiau ši direktyva nėra taikoma priedo A dalyje apibrėžtiems šiems tokio pavidalo produktams: glajams, cukraus ledinukams, gabaliniam cukrui.

2 straipsnis

Direktyva 2000/13/EB yra taikoma šio priedo A dalyje apibūdintiems produktams atsižvelgiant į šias sąlygas ir leidžiančias nukrypti nuostatas:

1. Nepažeidžiant toliau nurodyto 5 punkto nuostatų, priedo A dalyje pateikti produktų pavadinimai yra taikomi tik ten pat nurodytiems produktams ir vartojami prekyboje tiems produktams pažymėti.

⁽¹⁾ OL L 109, 2000 5 6, p. 29.

⁽²⁾ OL L 184, 1999 7 7, p. 23.

▼B

2. Priedo A dalies 2 punkte nurodytas produkto pavadinimas gali būti vartojamas ir jo 3 punkte nurodytam produktui pažymėti.

Tačiau,

— priedo A dalyje apibūdintiems produktams be privalomo produkto pavadinimo gali būti nustatyti dažniausiai įvairiose valstybėse narėse vartojami apibrėžiamieji terminai,

— produktų pavadinimai taip pat gali būti vartojami produktų pavadinimuose, tradiciškai pažyminčiuose kitus produktus,

jei tokie pavadinimai neklaidina vartotojo.

2. Jei fasuotas produktas sveria mažiau kaip 20 g, nebūtina nurodyti etiketėje jo grynojo svorio.
3. Etiketėje nurodomas cukraus tirpalo, invertuoto cukraus ir invertuoto cukraus sirupo sausosios medžiagos bei invertuoto cukraus kiekis.
4. Invertuoto cukraus sirupo, kurio tirpale yra kristalų, etiketėje nurodomas apibrėžiamasis terminas „kristalinis“.
5. Jei priedo A dalies 7 bei 8 punkte nurodytuose produktuose fruktozė sudaro daugiau kaip 5 % sausosios medžiagos, etiketėje nurodomi šie minėtų produktų ir jų, kaip sudedamųjų dalių, pavadinimai: „gliukozės-fruktozės sirupas“ arba „fruktozės-gliukozės sirupas“ ir „sausas gliukozės-fruktozės sirupas“ arba „sausas fruktozės-gliukozės sirupas“, atsižvelgiant į tai, kurio komponento — gliukozės ar fruktozės yra daugiau.

3 straipsnis

Priede apibrėžtiems produktams valstybės narės nepriima jokių nacionalinių nuostatų, kurios nėra numatytos šioje direktyvoje.

▼M1

4 straipsnis

Siekiant atsižvelgti į technikos pažangą ir atitinkamų tarptautinių standartų pokyčius, Komisijai pagal 5 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl priedo B dalies keitimo.

5 straipsnis

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.

2. 4 straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2013 m. lapkričio 18 d. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Įgaliojimai savaime pratęsiami tokios pačios trukmės laikotarpiais, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.

▼ M1

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 4 straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 4 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

▼ B*6 straipsnis*

Direktyva 73/437/EEB šia direktyva yra panaikinama nuo 2003 m. liepos 12 d.

Nuorodos į panaikintą direktyvą laikomos nuorodomis į šią direktyvą.

7 straipsnis

Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki 2003 m. liepos 12d., įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Priemonės taikomos taip, kad:

— nuo 2003 m. liepos 12 d. būtų leidžiama parduoti priedo A dalyje apibrėžtus produktus, jei jie atitinka šioje direktyvoje nustatytus apibrėžimus bei taisykles,

— nuo 2004 m. liepos 12 d. būtų uždrausta parduoti šios direktyvos neatitinkančius produktus.

Tačiau leidžiama parduoti šios direktyvos neatitinkančius produktus, paženklintus iki 2004 m. liepos 12 d. remiantis Direktyva 73/437/EEB, kol baigsis jų atsargos.

Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

▼B

8 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja jos paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* dieną.

9 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.



PRIEDAS

A. PRODUKTŲ PAVADINIMAI IR APIBRĖŽIMAI

1. **Pusiau baltas cukrus**

Išvalyta ir kristalizuota aukštos prekinės kokybės sacharozė, turinti šias charakteristikas:

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| a) poliarizacija | ne mažiau kaip 99,5°Z |
| b) invertuoto cukraus kiekis | ne daugiau kaip 0,1 % svorio |
| c) džiovavimo nuostoliai | ne daugiau kaip 0,1 % svorio. |

2. **Cukrus arba baltasis cukrus**

Išvalyta ir kristalizuota aukštos prekinės kokybės sacharozė, turinti šias charakteristikas:

- | | |
|------------------------------|--|
| a) poliarizacija | ne mažiau kaip 99,7°Z |
| b) invertuoto cukraus kiekis | ne daugiau kaip 0,04 % svorio |
| c) džiovavimo nuostoliai | ne daugiau kaip 0,06 % svorio |
| d) spalvos tipas | ne daugiau kaip devyni punktai, nustatyti pagal B dalies a punktą. |

3. **Aukščiausios rūšies baltasis cukrus**

Produktas, turintis 2 punkto a, b ir c papunkčiuose nurodytas charakteristikas, kurių bendra suma sudaro ne daugiau kaip aštuonis taškus, nustatytus remiantis B dalies nuostatomis, ir ne daugiau kaip:

- keturis — spalvos tipas,
- šešis — pelenų kiekis,
- tris — tirpalo spalva.

4. **Cukraus tirpalas⁽¹⁾**

Vandeninis sacharozės tirpalas, turintis šias charakteristikas:

- | | |
|--|---|
| a) sausoji medžiaga | ne daugiau kaip 62 % svorio |
| b) invertuoto cukraus kiekis (fruktozės ir dekstrozės santykis: $1,0 \pm 0, 2$) | ne daugiau kaip 3 % sausosios medžiagos svorio |
| c) laidieji pelenai | ne daugiau kaip 0,1 % sausosios medžiagos svorio, nustatyto pagal B dalies b punktą |
| d) tirpalo spalva | ne daugiau kaip 45 ICUMSA vienetai. |

⁽¹⁾ Aprašas „baltas“ yra skirtas:

- a) cukraus tirpalui, kurio tirpalo spalva neviršija 25 ICUMSA vienetų, nustatytų remiantis B dalies c punkte nurodytu metodu;
- b) invertuoto cukraus tirpalui ir invertuoto cukraus sirupui, kurio:
 - laidžiųjų pelenų kiekis neviršija 0,1 %,
 - tirpalo spalva neviršija 25 ICUMSA vienetų, nustatytų remiantis B dalies c punkte nurodytu metodu.

▼B**5. Invertuoto cukraus tirpalas ⁽¹⁾**

Vandeninis, hidrolizės būdu iš dalies invertuotas sacharozės tirpalas, kuriame invertuotas cukrus nesudaro didžiosios dalies ir kuris turi šias charakteristikas:

- | | |
|---|--|
| a) sausoji medžiaga | ne daugiau kaip 62 % svorio |
| b) invertuoto cukraus kiekis (fruktozės ir dekstrozės santykis): $1,0 \pm 0, 1$ | daugiau kaip 3 %, bet ne daugiau kaip 50 % sausosios medžiagos svorio |
| c) laidieji pelenai | ne daugiau kaip 0,4 % sausosios medžiagos svorio, nustatyta pagal B dalies b punktą. |

6. Invertuotas cukraus sirupas ⁽¹⁾

Vandeninis, dažniausiai kristalizuotas sacharozės tirpalas, iš dalies invertuotas hidrolizės būdu, kuriame invertuoto cukraus kiekis (fruktozės/dekstrozės koeficientas $1,0 \pm 0, 1$) turi sudaryti daugiau kaip 50 % sausosios medžiagos svorio, tačiau jis turi kitaip atitikti 5 punkto a ir c papunkčiuose nurodytus reikalavimus.

7. Gliukozės sirupas

Išvalytas ir koncentruotas vandeninis maistinių sacharidų, gautų iš krakmolo ir (arba) inulino, tirpalas, turintis šias charakteristikas:

- | | |
|----------------------------|---|
| a) sausoji medžiaga | ne mažiau kaip 70 % svorio |
| b) dekstrozės ekvivalentas | ne mažiau kaip 20 % sausosios medžiagos svorio ir išreikštas D-gliukoze |
| c) sulfatiniai pelenai | ne mažiau kaip 1 % sausosios medžiagos svorio. |

8. Sausas gliukozės sirupas

Iš dalies sausas gliukozės sirupas, sudarantis ne mažiau kaip 93 % sausosios medžiagos svorio, kitaip turintis atitikti 7 punkto b ir c papunkčiuose nustatytus reikalavimus.

9. Dekstrozė arba dekstrozės monohidratas

Išvalyta ir kristalizuota D-gliukozė, turinti vieną kristalizacijos vandens molekulę ir šias charakteristikas:

- | | |
|---------------------------|---|
| a) dekstrozė (D-gliukozė) | ne mažiau kaip 99,5 % sausosios medžiagos svorio |
| b) sausoji medžiaga | ne mažiau kaip 90 % svorio |
| c) sulfatiniai pelenai | ne mažiau kaip 0,25 % sausosios medžiagos svorio. |

10. Dekstrozė ir bevandenė dekstrozė

Išvalyta ir kristalizuota D-gliukozė, neturinti kristalizacijos vandens, sudaranti 98 % sausosios medžiagos svorio, turinti kitaip atitikti 9 punkto a ir c papunkčių reikalavimus.

⁽¹⁾ Aprašas „baltas“ yra skirtas:

- cukraus tirpalui, kurio tirpalo spalva neviršija 25 ICUMSA vienetų, nustatytų remiantis B dalies c punkte nurodytu metodu;
- invertuoto cukraus tirpalui ir invertuoto cukraus sirupui, kurio:
 - laidžiųjų pelenų kiekis neviršija 0,1 %,
 - tirpalo spalva neviršija 25 ICUMSA vienetų, nustatytų remiantis B dalies c punkte nurodytu metodu.

▼B**11. Fruktozė**

Išvalyta kristalizuota D-fruktozė, turinti šias charakteristikas:

fruktozės kiekis	ne mažiau kaip 98 %
gliukozės kiekis	ne daugiau kaip 0,5 %
džiovinimo nuostoliai	ne daugiau kaip 0,5 % svorio
laidieji pelenai	ne daugiau kaip 0,1 % svorio, nustatyto pagal B dalies b punktą.

B. A DALIES 2 IR 3 PUNKTUOSE APIBŪDINTO CUKRAUS (BALTOJO) IR AUKŠČIAUSIOS RŪŠIES BALTOJO CUKRAUS SPALVOS TIPO, LAIDŽIŲJŲ PELENŲ KIEKIO IR TIRPALO SPALVOS NUSTATYMO METODAI

„Taškas“ atitinka:

- spalvos tipo — 0,5 vienetų, apskaičiuotus pagal Brunsviko žemės ūkio ir cukraus pramonės technologijos instituto metodą, nustatytą 1969 m. liepos 1 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 1265/69, nustatančio intervencinių agentūrų supirkto cukraus kokybės nustatymo metodus ⁽¹⁾, priedo A skyriaus 2 dalyje;
- pelenų kiekio — 0,0018 %, apskaičiuoto taikant Tarptautinės vienodų cukraus analizės metodų komisijos (ICUMSA) metodą, nustatytą Reglamento (EEB) Nr. 1265/69 priedo A skyriaus 1 dalyje;
- tirpalo spalvos — 7,5 vienetų, apskaičiuotus ICUMSA metodu, nustatytu Reglamento (EEB) Nr. 1265/69 priedo A skyriaus 3 dalyje.

⁽¹⁾ OL L 163, 1969 7 1, p. 1.